

# Facile TOP







Guida rapida - Italiano ..... 4

Quick guide - English ..... 23

Kurzanleitung - Deutsch ..... 42

Guía rápida - Español..... 61

Guide rapide - Français..... 80

# Facile TOP

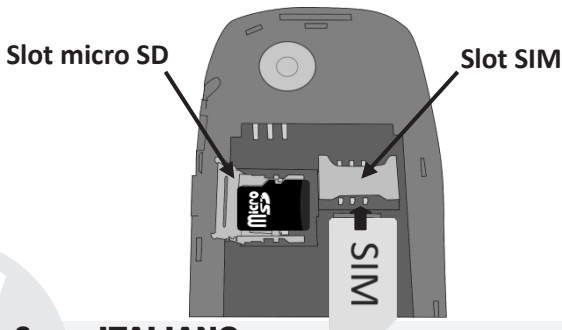
Guida rapida - Italiano

**4**

**ITALIANO**

Benvenuti nel mondo di NGM. Grazie per aver acquistato **NGM FACILE Top**. Con questo dispositivo potrete facilmente effettuare telefonate, mandare e ricevere SMS. Grazie al tasto SOS potrete avviare la procedura automatica di chiamata verso alcuni numeri precedentemente impostati in caso di emergenza. Visitando il sito ufficiale **www.ngm.eu** potrete conoscere l'intera gamma di telefoni NGM, provare il nostro pratico e funzionale servizio di e-commerce per acquistare telefoni ed accessori, richiedere assistenza, accedere al forum di assistenza tecnica e scaricare aggiornamenti software.

**Inserire la SIM card:** la SIM card contiene il vostro numero telefonico, codice PIN, i collegamenti ai servizi dell'operatore, contatti e messaggi SMS. Per accedere al vano contenente lo slot della SIM, spegnete il telefono e sollevate la cover a partire dalla fessura in basso a destra. Rimuovete la batteria. Inserite la scheda SIM nello slot con i contatti dorati rivolti verso il basso.



**Inserire una scheda di memoria:** per poter utilizzare le funzioni di fotocamera e lettore multimediale di **NGM FACILE Top**, è necessaria una micro-SD (non compresa nella confezione): la scheda va collocata nella parte posteriore del telefono a sinistra dello slot SIM. Inserite la scheda micro-SD, come in figura, con i contatti dorati rivolti verso il basso: aprite prima lo sportellino metallico spingendolo in direzione “open” e bloccatelo nuovamente dopo aver inserito la scheda, spingendolo nella direzione opposta (“close”).

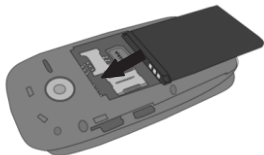
**Accensione, spegnimento e blocco tasti:** per accendere e spegnere il telefono, tenete premuto il tasto rosso di fine chiamata. La tastiera si blocca chiudendo il flip.

**Collegamento ad un PC:** utilizzate il cavo USB per collegare NGM FACILE Top ad un computer. Selezionate **Memoria di massa** sul telefono. Potete salvare brani musicali da ascoltare con il lettore musicale nella cartella *“My Music”*, nella scheda di memoria.

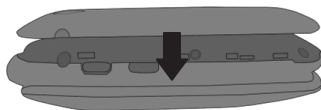
**Inserire la batteria:** Il vostro apparecchio è fornito di una batteria a ioni di litio ed è progettato per l'uso esclusivo di batterie e accessori originali NGM. La batteria va collocata nella parte posteriore del telefono. Inserite la batteria nel vano batteria con i contatti rivolti verso l'alto, in corrispondenza di quelli del telefono. Successivamente, ripristinate la cover posteriore del telefono, come mostrato qui di seguito.



## Inserimento batteria

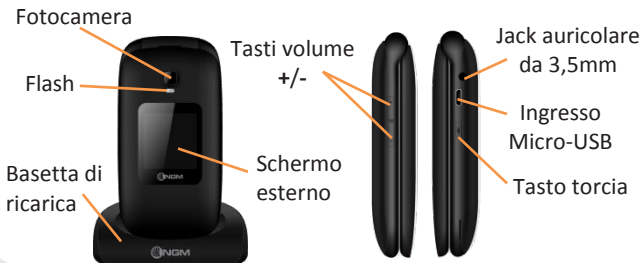


## Collocamento della cover



**Caricare la batteria:** caricate la batteria prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. Connettete il caricatore ad una presa della rete elettrica e quindi inserite lo spinotto del cavo di alimentazione nella basetta di ricarica (attendere qualche istante che il display esterno notifichi la carica in corso) oppure inseritelo direttamente nell'apposito ingresso micro USB sul lato destro del telefono. Quando il display notifica che la carica è completata, il telefono può essere rimosso dalla basetta.

**Attenzione:** Per preservare la corretta funzionalità del prodotto e l'integrità della garanzia si raccomanda l'utilizzo di **caricabatterie originali NGM**. Procedete alla ricarica esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Un leggero riscaldamento del telefono durante il processo di ricarica è del tutto normale. La batteria raggiungerà la sua piena efficienza funzionale solo dopo alcuni cicli completi di ricarica.





**Radio FM:** NGM FACILE Top possiede un'antenna radio interna per cui non è necessario inserire l'auricolare per ascoltare la radio. Per accendere e spegnere la radio, dal menù principale accedete a **Radio FM**. Premendo **Opzioni** avete accesso alle seguenti funzioni:

- **Ricerca:** per ricercare in automatico stazioni radio
- **Elenco canali:** mostra le stazioni radio salvate
- **Salva:** per salvare le stazioni ricercate
- **Ricerca manuale:** per la ricerca manuale delle stazioni radio
- **Altoparlante:** riproduce la radio dallo speaker invece che dalle cuffie
- **Background:** continua la riproduzione anche uscendo dalla relativa schermata
- **Registra:** per registrare la stazione radio corrente
- **Elenco file:** elenco file di registrazione

Utilizzate i tasti di selezione su e giù per regolare il volume, i tasti **M1** e **M2** per scorrere tra le stazioni e **OK** per accendere e spegnere la Radio.

**Fotocamera:** per attivare la fotocamera, a partire dal menu principale premete il tasto **OK**. Scattate la fotografia premendo lo stesso tasto. Tramite **Opzioni** accedete a varie impostazioni della fotocamera e potete passare a **Videocamera**.

**Torcia:** per accendere e spegnere la torcia premete il relativo tasto sul lato destro del telefono.

**Collegamenti rapidi:** I tasti di selezione Su e Giù permettono di aprire dei collegamenti rapidi; in particolare con il tasto di selezione Su potete accedere alla schermata di riproduzione Musica, mentre con il tasto di selezione Giù accedete alla lista delle sveglie.

## Menu principale

Per accedere al **Menù Principale** del telefono, premete il tasto di selezione in alto a sinistra.



## Schermata principale

- **Messaggi:** per scrivere e leggere SMS
- **Rubrica:** per gestire e salvare contatti
- **Registro Chiamate:** chiamate perse, effettuate...
- **Multimedia:** fotocamera, radio, galleria...
- **Radio FM:** per accendere e spegnere la radio
- **Impostazioni:** per personalizzare il telefono
- **Strumenti:** con Calendario, Bluetooth, Calcolatrice, Sveglia...
- **SOS:** per attivare e personalizzare la funzione SOS

**Effettuare una chiamata:** per effettuare una chiamata, dalla schermata principale componete il numero desiderato con la tastiera e poi premete il tasto verde di chiamata. Per terminare la chiamata, premete il tasto rosso di fine chiamata.

**Chiamare un numero dalla rubrica:** dalla schermata principale, premete il tasto di selezione in alto a destra; verrà aperta la rubrica. Scorrete i contatti con i tasti SU e GIÙ e premete il tasto verde per chiamare il contatto desiderato.

**Richiamare un numero dal registro chiamate:** dalla schermata principale, premete il tasto verde di chiamata; verranno visualizzate in automatico le **chiamate perse, ricevute ed in uscita**. Scorretele con i tasti SU e GIÙ e premete nuovamente il tasto verde di chiamata quando avete trovato il numero che desiderate richiamare.

## Aggiungere contatti in rubrica

Selezionate **Menù > Rubrica > Opzioni > Nuovo**, scegliendo se memorizzare il numero su SIM o su Telefono. Inserite il nome ed il nuovo numero ed alla fine selezionate **Salva**.

**Composizione rapida:** in **Menù > Rubrica > Opzioni > Altro > Chiamata rapida > Opzioni > Modifica** si possono assegnare ai tasti 2-9 dei numeri telefonici che verranno chiamati automaticamente se viene tenuto premuto il tasto corrispondente.

Il dispositivo inoltre è dotato di altri due tasti di chiamata rapida **M1** e **M2**, ai quali possono essere assegnati altrettanti numeri nel medesimo menù. Questi tasti, situati a sinistra e a destra rispetto al tasto **OK**, verranno attivati con una semplice pressione.



**Stato memoria:** questa funzione situata tra le Impostazioni della Rubrica, permette di vedere quante posizioni di archiviazione libere si trovano nel telefono e nella SIM.

**Pronuncia Tasti:** NGM FACILE Top pronuncia ogni tasto che viene premuto. Per attivare questa funzione, selezionate **Menù > Impostazioni > Profili > Generale > Opzioni > Altri toni > Tastierino > Pronuncia tasti**


[Attenzione: disponibile solo per la lingua italiana]

### **Inviare e leggere SMS**

**Inviare SMS:** dalla schermata principale, scegliete **Menu > Messaggi > Scrivi nuovo** e scrivete il messaggio. Premete **Opzioni > Invia a > Inserisci numero** ed inserite il numero con la tastiera numerica oppure **Rubrica** per selezionare il contatto a cui inviare il messaggio dalla rubrica.

**Leggere SMS:** quando ricevete un nuovo SMS, viene visualizzata una icona a forma di busta da lettere nella barra in alto e nel display esterno (fino a quando il messaggio non viene letto) mentre nella schermata principale appare un pop up di notifica. Premete il tasto di selezione in alto a sinistra per accedere alla cartella **Ricevuti** oppure accedete a questa cartella dalla schermata principale selezionando **Menù > Messaggi > Ricevuti**. Nelle Impostazioni SMS potrete verificare lo **Stato memoria**, per tenere sotto controllo il numero di messaggi salvati in telefono e SIM.

**Bluetooth:** in **Impostazioni > Connettività > Bluetooth > Accensione** potete attivare il bluetooth e ricercare altri dispositivi (auricolari o telefoni). Selezionate **Associa** per il dispositivo desiderato e confermate su entrambi i dispositivi.

**Funzione S.O.S.:** NGM FACILE Top è dotato di un apposito tasto  per inoltro rapido di chiamate d'emergenza (\*). Questa funzione può essere attivata e disattivata in **Menù > SOS > Stato**.

Il tasto S.O.S. è posizionato sul retro del dispositivo. In caso di emergenza, l'utente, tenendo premuto il suddetto tasto per 2-3 secondi, può utilizzare questa funzione per richiedere aiuto ad un massimo di cinque telefonici che avrà precedentemente impostato in **Menù > SOS > Elenco numeri**

Appena attivata la funzione S.O.S., il telefono inizierà ad emettere un segnale di allarme sonoro ad alto volume (l'allarme può essere disattivato in **SOS > Allarme**). Quindi, invierà un messaggio SMS personalizzabile con richiesta di soccorso ai numeri SOS scelti. Poi, il telefono inizierà a chiamare a rotazione i 5 numeri SOS, per 25 secondi circa

ciascuno. Se a fine ciclo non avrà ottenuto alcuna risposta, lancerà un secondo ciclo di chiamate a rotazione. Questa procedura sarà ripetuta per 5 volte. In caso di risposta da uno dei numeri chiamati, il ciclo sarà interrotto e la chiamata passerà automaticamente in vivavoce.

**Attenzione: Il ciclo di chiamate S.O.S. sarà interrotto anche se scatta la segreteria telefonica di uno dei numeri S.O.S. chiamati.**



**Impostare le suonerie:** selezionate **Menù > Impostazioni > Profili > Generale > Opzioni > Impostazioni suoneria**. Selezionate **Suoneria chiamate** ed impostate il tono desiderato tra quelli disponibili.

**Attivare/disattivare la vibrazione:** per disattivare velocemente la suoneria ed attivare la vibrazione, tenete premuto il tasto #. Premendo nuovamente #, si riattiverà la modalità precedente.

**Impostazioni del Telefono:** dal **Menù > Impostazioni > Telefono**, avrete accesso alle impostazioni di Data e Ora, Lingua e Display. Selezionate **Ripristina** per **ripristinare le impostazioni di fabbrica** di NGM FACILE Top: inserite la password del telefono **1122** per confermare il ripristino.

***\*Limitazione di responsabilità  
questo non è un dispositivo salva-vita ma un  
telefono cellulare. NGM non sarà responsabile per  
qualsiasi danno indiretto, speciale, incidentale o  
conseguenziale derivante da o in connessione con  
l'uso di questo prodotto.***

**Avvertenza:** *il produttore non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi inadempienza delle linee di condotta sopra stabilite o per ogni uso improprio del telefono cellulare. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le informazioni contenute in questa guida. Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal contenuto effettivamente mostrato nel telefono cellulare. In tale caso, il secondo prevale.*

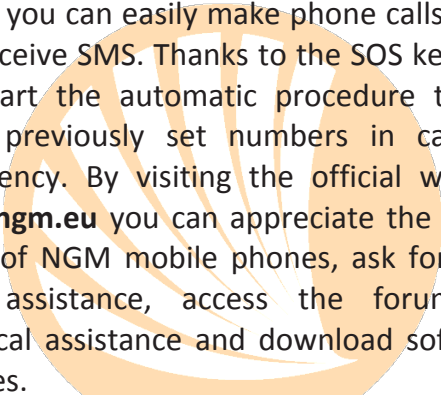
**Copyright © 2015 NGM Italia**

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta trasmessa in alcuna forma o tramite alcun mezzo, elettronico o meccanico, compresi fotocopie, registrazione o salvataggio in qualsiasi archivio di informazioni o sistema di recupero, senza previa autorizzazione scritta da parte di NGM Italia.

**Facile** TOP

Quick Guide - English

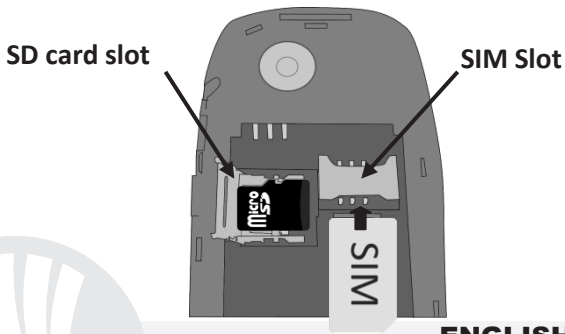
**ENGLISH 23**



Welcome to the NGM world. Thank you for purchasing **NGM FACILE Top**. With this device you can easily make phone calls, send and receive SMS. Thanks to the SOS key, you can start the automatic procedure to call some previously set numbers in case of emergency. By visiting the official website **[www.ngm.eu](http://www.ngm.eu)** you can appreciate the whole range of NGM mobile phones, ask for after sales assistance, access the forum for technical assistance and download software updates.



**Inserting the SIM card:** the SIM card contains your phone number, PIN code, links to operator services, contacts and SMS messages. To access the compartment containing the SIM slot, turn off the phone and lift up the cover starting from the slit on the bottom right corner. Remove the battery. Insert the SIM card into the slot with its gold contacts facing downwards.



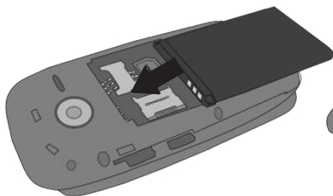
**Inserting a memory card:** in order to use the camera and media player functions of **NGM FACILE Top**, a micro-SD memory card is required (not included in the package): the card must be placed into the backside of the phone, left from the SIM slot. Insert the micro-SD card, as shown, with the gold contacts facing downwards: open the metal shutter by pushing it towards "open" and lock it again after inserting the card, by pushing it into the opposite direction ("close").

**Turn ON, Turn OFF and keypad lock:** to turn on and turn off the phone, press and hold the red end call key. Keypad locks by closing the flip.

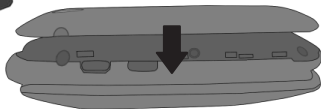
**Connecting to a PC:** use the USB cable to connect NGM FACILE Top to a computer. Select **USB Storage** on your phone. You can save songs to play with the music player in the "*My Music*" folder, on the SD card.

**Inserting the Battery:** your device is provided with a lithium-ion battery and is designed to be used exclusively with original NGM batteries and chargers. The battery must be inserted into the backside of the phone. Insert the battery into the battery compartment with the contacts facing up, matching those of the phone. When done, put the hind cover back into position as shown in the following illustrations.

## Inserting the battery

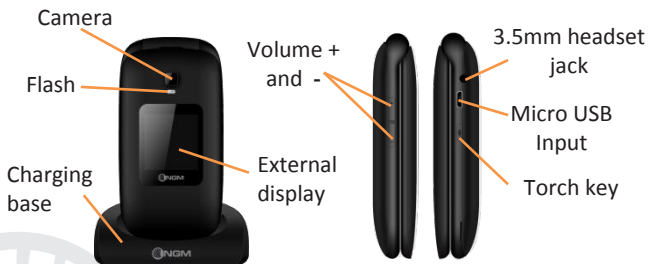


## Placement of the cover



**Charging the battery:** charge the battery before starting to use the device. Connect the charger to a mains wall socket, and then plug the jack into the charging base (wait for a moment until the red charging led on the base lights up, before inserting the phone) or put it directly into the micro USB port on the right side of the phone. When the display notifies that charging is complete, the phone can be removed from the charging base.

**Attention:** To preserve the functionality of the product and the integrity of the warranty, we recommend the use of **original NGM chargers**. Please charge the battery indoors, in a dry and favorable environment. It's normal for the battery to get slightly warm during the charging process. The battery will reach its full capacity when cycled several times.





**FM radio:** NGM FACILE Top has an internal radio antenna so that no headset is needed to listen to the radio. To power ON/OFF the Radio, access **FM Radio** from the main menu. By selecting **Options** you have access to the following functions:

- **Automatic Search:** to automatic search radio stations
- **Channel list** to manually browse saved channels
- **Save:** to save the searched stations
- **Manual search:** for the manual search of radio channels
- **Speaker:** It reproduces the radio with the speaker instead of the headphones
- **Background:** keeps playing in background even when leaving the radio app
- **FM Record:** to record the current radio channel

- **File list:** List of recorded files

Use the UP and DOWN selection keys for volume, **M1** and **M2** for searching the stations and the **OK** button to power ON and OFF the radio.

**Camera:** To activate the camera from the main menu press the **OK** key. Take a photo pressing the same key. By using **Options** you can access to various camera settings and you can switch to **Camcorder** .

**Torch:** to turn the torch on and off, use the torch key on the right side of the phone.

**Dedicated orange:** UP and DOWN selection keys can open some shortcuts; by default, the UP selection key directly enters the Music Player, while the DOWN selection key opens the alarm list.



## Main menu

To access the **Main Menu** on your phone, press the selection key on the top left.



## Home Screen

- **Messaging** to write and read SMS text messages
- **Phonebook** to manage and save contacts
- **Calls Log:** Missed Calls, made calls...
- **Multimedia:** camera, radio, gallery...
- **FM Radio:** to turn on and off the radio
- **Settings** to customize your phone
- **Tools:** with Calendar, Bluetooth, Calculator, Alarms...
- **SOS:** to enable and customize the SOS function

**Making a call:** to make a call from the Home screen, select the desired number by using the keypad and then press the green call button. To end the call, press the red end call key.

**Call a number from phonebook:** from the main screen, press the upper right selection key; this will automatically open the Phonebook. Scroll through contacts with the UP and DOWN keys and press the green call button to call the desired contact.

**Call a number from the call log:** From the main screen, press the green call key, the **missed**, **received**, and **outgoing** calls will be automatically displayed. Scroll them with UP and DOWN keys and press the green call button when you found the number you want to call.

## Add contacts to the Phonebook

Select **Menu > Phonebook > Options > New**, choosing to save the number on the SIM or the Phone. Enter the name and the new number, then press **Save**.

**Speed dial:** in **Menu > Phonebook > Options > More > Speed Dial > Options > Edit**, you can assign to keys 2-9 some numbers that will be called automatically if you press and hold the related button.

The device has two other additional quick dial keys **M1** and **M2**, to which you could associate phone numbers in the same menu. These keys, placed to the left and to the right of the **OK** button, will be activated with a simple pressure.

**Memory status:** this feature within the phonebook settings allows you to see how much free storage there is on the phone and the SIM card.

**Speech Dial:** NGM FACILE Top speaks out each number you press. To activate this function, select **Menu > Settings > Profiles > General > Options > More > Dialpad > Speech Dial**

[Warning: available for Italian language only]

### Send and read SMS

**Send SMS:** from the main screen, choose **Menu > Messaging > Write message** and write your message. Press **Options > Send to > Enter Number** and enter the number using the numeric keypad or

**Add from phonebook** to select from the Phonebook the contact you want to text.

**Read SMS:** when you receive a new text message, the phone displays an envelope icon on the external display (as long as the message is unread) and a notification pop up appears on the main screen. Press the upper left selection key to enter the **Inbox** or access it from the main screen by selecting **Menu > Messages > Inbox**. On SMS settings you can see the **Memory Status**, which allows you to check the number of messages on the phone and on the SIM card.

**Bluetooth:** In **Settings > Connectivity > Bluetooth > Power on** you can turn on BT and search for other devices (headsets, phones...). Select the device you would like to associate with and confirm.

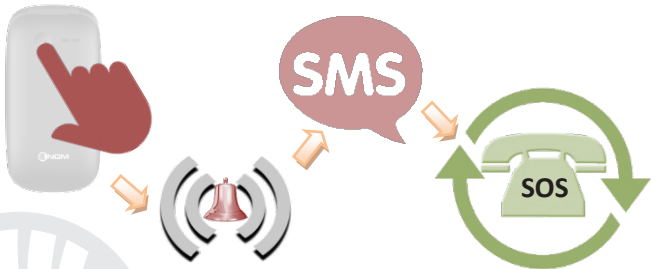
**S.O.S. Function:** NGM FACILE Top is equipped with a dedicated button ● for fast forwarding emergency calls (\*). This feature can be turned on and off by selecting **Menu > SOS > Status**.

SOS button is placed on the backside of the phone. In case of emergency, use this function to ask for help up to five phone numbers, previously set in **Menu > SOS > SOS numbers**; press and hold the SOS button for 2-3 seconds.

As soon as the SOS function is activated, the phone will send out a high volume alarm (that can be turned on and off in **SOS > SOS alarm On/Off**). So, it will send a customizable SOS message to the chosen SOS numbers. Afterwards, the phone will

call the 5 SOS numbers, for about 25 seconds each. If there is no answer, there will be a second cycle of calls. This procedure will be repeated for 5 times. If one of the called numbers answers, the cycle will be interrupted and the call will automatically switch to speaker phone (handsfree).

***Attention: The S.O.S. calls cycle will be interrupted if the answering machine or voicemail of one of the called SOS numbers takes the call.***



**Set Ringtones:** select **Menu > Settings > Profiles > General > Options > Ringtone settings**. Select **Ringtone** and set the desired tone from those available.

**Quickly turn on/off vibration mode:** To quickly turn off incoming calls ringtone and messages tone, and activate vibration, press and hold **#**. Pressing again **#**, the phone will enter in **General mode**.

**Phone Settings:** from **Menu > Settings > Phone**, you will access to various settings such as Date and Time, Language, and Display. Select **Restore** to **reset the factory settings** of NGM FACILE Top: enter the phone password **1122** to confirm the restoring.



**\*Limitation of Liability**

**this is not a life-saving device but a mobile phone.**

**NGM will not be liable for any indirect, special, incidental or consequential damage arising from, or in connection with the use of this product.**

**Warning:** *The manufacturer assumes no responsibility for any failure of the policies set out above, or for any misuse of the phone. NGM reserves the right to modify any of the content in this user guide without previous public announcement. The content of this manual may vary from the actual content displayed in the mobile phone. In that case, the latter shall govern.*

**Copyright © 2015 NGM Italia**

No part of this manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storing in any information storage and retrieval system, without the prior written permission of NGM Italia.

**Facile** TOP

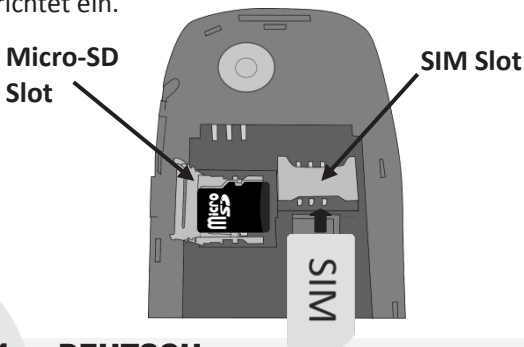
Kurzanleitung - Deutsch

**42**

**DEUTSCH**

Willkommen in der Welt von NGM. Danke dass Sie **NGM FACILE Top** gekauft haben. Mit diesem Gerät können Sie problemlos telefonieren und SMS senden bzw. empfangen. Dank der SOS-Taste kann im Notfall ein automatischer Anruf an einige voreingestellte Nummern gesendet werden. Besuchen Sie unsere Webseite **www.ngm.eu** um unsere gesamte NGM Telefonkollektion und Zubehöre zu sehen, zum Kundenservice Zugang zu haben, Software Aktualisierungen herunterzuladen und um in das technische Assistenz-Forum einzutreten.

**SIM-Karte einlegen:** die SIM-Karte enthält Ihre Telefonnummer, PIN-Code, Verknüpfungen zu den Betreiber-Services, Kontakte und SMS-Nachrichten. Um zu den SIM Slot Zugang zu haben, schalten Sie das Telefon aus und entfernen Sie das hintere Cover indem Sie es vom unteren Schlitz aus abnehmen. Entfernen Sie den Akku. Legen Sie die SIM-Karte ins Slot mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet ein.



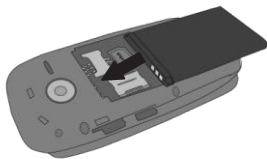
**Speicherkarte einfügen:** Um Die Kamera und Multimedia-Player Funktionen von **NGM FACILE Top** zu verwenden, ist eine Mikro SD-Karte nötig (nicht in der Packung enthalten): der Steckplatz befindet sich links neben dem SIM Slot im Akkufach. Fügen Sie die Micro-SD-Karte mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet ein: öffnen Sie die metallische Klappe indem Sie sie in Richtung "Open" schieben und schieben Sie sie in die entgegengesetzte Richtung ("Close"), nachdem Sie die Speicherkarte eingelegt haben.

**EIN, AUS, Tastensperre:** zum Ein-und Ausschalten des Telefons, drücken und halten Sie die rote Endetaste. Die Tastatur wird gesperrt, wenn sie das Telefon-Flip schließen.

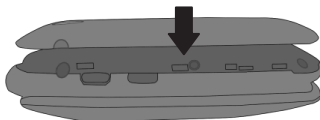
**Verbindung mit einem PC:** verbinden Sie NGM FACILE Top an einem Computer mit dem USB Kabel. Wählen Sie **Massenspeicher** auf dem Telefon. Musik, die Sie mit dem Multimedia-Player abspielen möchten, muss in "**My Music**" in der Speicherkarte gespeichert werden.

**Akku einsetzen:** Ihr Gerät wird mit einem Lithium Akku geliefert und soll ausschließlich mit originalen NGM Akkus und Zubehör betrieben werden. Der Akkufach für den Akku befindet sich in der Rückseite des Telefons. Legen Sie den Akku so ein, dass es mit den Kontaktflächen des Telefons ausgerichtet ist. Wenn Sie fertig sind, setzen Sie das Cover wieder richtig auf die Telefonrückseite auf, siehe Abbildung.

## Akku einsetzen

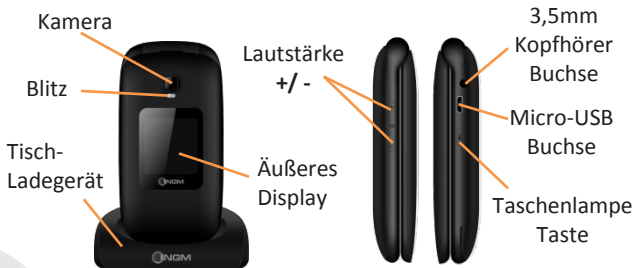


## Cover aufschieben



**Akku aufladen:** laden Sie den Akku vollständig auf bevor Sie das Gerät benutzen. Verbinden Sie das Ladegerät mit der Steckdose und dann den Micro-USB Stecker des Kabels mit dem Tischladegerät (warten Sie einige Sekunden bis das Display die Aufladung anzeigt) oder fügen Sie den Micro-USB Stecker direkt in die passende Buchse auf der rechten Seite des Telefons ein. Sobald das Display die vollständige Aufladung anzeigt, kann das Telefon vom Tischladegerät entfernt werden.

**Achtung:** Um die korrekte Funktion und die Produkt-Garantie zu bewahren, verwenden Sie immer **originale NGM Ladegeräte**. Laden Sie das Gerät immer in trockenen Innenräumen auf. Eine leichte Erwärmung des Gerätes während der Ladung ist normal. Der Akku erreicht seinen vollen Leistungsumfang wenn es einige Male vollständig aufgeladen wurde.







**FM Radio:** NGM FACILE Top hat eine innere Radioantenne und es ist deswegen nicht nötig, die Kopfhörer einzustecken um Radio zu hören. Um das Radio ein- und auszuschalten, gehen Sie in **FM Radio** im Hauptmenü. Mit **Optionen** haben Sie Zugriff zu den folgenden Funktionen:

- **Autom. Suche:** automatische Radiosender Suche
- **Kanalliste:** gespeicherte Radiosender
- **Speichern:** um die gesuchten Sender zu speichern
- **Manuelle Suche:** manuelle Sender Suche
- **Lautsprecher:** Radio wird aus dem Lautsprecher wiedergegeben
- **Hintergrund:** Wiedergabe läuft immer
- **Registrieren:** Aufzeichnung der Radio Sendung
- **Dateiliste:** um die Liste der Aufzeichnungs-Dateiliste zu sehen

Verwenden Sie die AUF/AB Tasten für die Lautstärke, **M1** und **M2** für die Sender Suche und **OK** für ein/aus.

**Kamera:** um die Kamera zu aktivieren, drücken Sie die **OK** Taste aus dem Hauptbildschirm. Schießen Sie ein Foto indem Sie die gleiche Taste nochmal drücken. Durch **Optionen** haben Sie Zugang auf die Kamera-Einstellungen und **Video** aktivieren.

**Taschenlampe:** um die Taschenlampe ein- und auszuschalten, verwenden Sie die Taschenlampe-Taste auf der rechten Seite des Telefons.

**Abkürzungen:** mit den Auswahl-Tasten Hoch und Runter können Sie direkt einige Funktionen öffnen; mit der HOCH-Taste öffnen Sie direkt die Musik-Wiedergabe, mit der RUNTER-Taste gelangen Sie direkt in die Wecker-Liste.

## Hauptmenü

Um das **Hauptmenü** des Telefons zu öffnen, drücken Sie die Auswahltaste oben links.



## Hauptbildschirm

- **Mitteilungen:** um SMS zu schreiben und zu lesen
- **Telefonbuch:** um Kontakte zu verwalten
- **Anrufprotokolle:** verpasste Anrufe, empfangene Anrufe...
- **Multimedia:** Fotokamera, Radio, Galerie...
- **FM Radio:** Um das Radio ein und auszuschalten
- **Einstellungen:** um das Handy zu personalisieren
- **Werkzeuge:** Kalender, Bluetooth, Rechner...
- **SOS:** um die SOS-Funktion zu aktivieren und anzupassen

**Einen Anruf tätigen:** um einen Anruf aus dem Home-Bildschirm zu erstellen, wählen Sie die gewünschte Nummer über das Tastenfeld ein und drücken Sie die grüne Anruf-Taste. Um aufzulegen, drücken Sie die rote Ende-Taste. **Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen:** vom Hauptbildschirm aus, drücken Sie die Auswahl-taste oben rechts um Kontakte zu öffnen. Scrollen Sie die Kontakte mit den HOCH und RUNTER-Tasten durch und drücken Sie die grüne Anruf-Taste um den Kontakt anzurufen.

**Eine Nummer aus den Anrufprotokollen zurückrufen:** aus dem Hauptbildschirm, drücken Sie die grüne Anruf-Taste, so werden automatisch die **verpassten, empfangenen** und **ausgehenden Anrufe** angezeigt. Scrollen Sie die Anrufe mit den HOCH und RUNTER-Tasten durch und drücken Sie die grüne Taste erneut um die Nummer anzurufen.

## Kontakte im Telefonbuch hinzufügen

Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Optionen > Neu** und den Speicherort zwischen SIM oder Telefon. Fügen Sie den Namen und die neue Nummer ein und drücken Sie **Speichern**.

**Kurzwahl:** in **Menü > Telefonbuch > Optionen > Weiteres > Kurzwahl > Optionen > Nummer einstellen** können den Tasten 2-9 Kurzwahl-Nummern zugeordnet werden die automatisch aufgerufen werden, wenn Sie die Taste gedrückt halten.

Das Gerät hat auch zwei Kurzwahltasten, **M1** und **M2**, denen Sie ebenso Telefonnummern für die Kurzwahl zuteilen können. Diese zwei Tasten können mit einem einfachen Druck aktiviert werden.

**Speicherstatus:** mit dieser Funktion in Telefonbucheinstellungen können Sie überprüfen, wie viele freie Speicherplätze sich noch im Telefon und in der SIM Karte befinden.

**Aussprache:** NGM FACILE Top kann jede Nummer die Sie drücken aussprechen. Diese Funktion kann aktiviert werden in **Menü > Einstellungen > Profile > Allgemein > Optionen > Weitere > Tastatur > Aussprache**

[Achtung: nur für die Italienische Sprache verfügbar]

### **SMS senden und lesen**

**SMS senden:** aus dem Hauptbildschirm, wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachricht schreiben** und schreiben Sie Ihre Nachricht. Drücken Sie **Optionen > Senden > Empfänger** und geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein oder **Aus Liste einfügen** um einen Kontakt aus dem Telefonbuch zu wählen.

**SMS lesen:** wenn Sie eine neue SMS-Nachricht erhalten, wird ein Umschlag-Symbol im äußeren Display angezeigt und eine Pop-up Meldung wird auf dem Hauptbildschirm angezeigt. Drücken Sie die Auswahltaste oben links um in den **Posteingang** zu gelangen oder gehen Sie in diesem Ordner aus **Menü > Nachrichten > Posteingang**. In SMS-Einstellungen finden Sie den **Speicherstatus**, um die Anzahl der Nachrichten in Ihrem Telefon und in der SIM-Karte zu überprüfen.

**Bluetooth:** In **Einstellungen > Verbindungen > Bluetooth > Aktivieren** können Sie Bluetooth aktivieren und die Suche nach anderen Geräten starten (Headsets, Handys...) mit Koppeln. Wählen Sie das Gerät das Sie **koppeln** möchten und bestätigen Sie es auf beiden Geräten.



**S.O.S. Funktion:** NGM FACILE Top ist mit einer speziellen Taste ● für den schnellen Aufbau von Notrufen (\*) ausgestattet. Diese Funktion kann ein- und ausgeschaltet werden in **Menü > SOS > Aktivierung**. Die S.O.S. Taste befindet sich auf der Rückseite des Telefons. Im Notfall kann der Benutzer diese Funktion verwenden (SOS Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt halten), um maximal fünf Telefonnummern um Hilfe zu bitten, die vorher in **Menü > SOS > SOS Nummern** eingestellt worden sind. Sobald die S.O.S. Funktion gestartet wird, fängt das Telefon an, einen starken Alarmton auszusenden (es kann in **SOS > SOS Alarm** deaktiviert werden). Dann sendet das Telefon eine SMS-Nachricht mit einer Hilfe-Anfrage an die eingestellten Nummern. Das Telefon wird starten, zyklisch die 5 SOS Nummern anzurufen, jede für etwa 25 Sekunden. Wenn am

Ende des Zyklus keine Antwort erhalten wurde, startet das Telefon einen weiteren Zyklus von Anrufen. Dieser Vorgang wird 5 mal wiederholt. Wenn eine der Nummern antwortet, wird der Zyklus unterbrochen und der Anruf wird automatisch auf Freisprechen geschaltet.

***Achtung: Der Zyklus der SOS Anrufe wird ebenso unterbrochen, wenn ein Anrufbeantworter einer der SOS Nummern antwortet.***



**Klingeltöne einstellen:** wählen Sie **Menü** > **Einstellungen** > **Benutzerprofile** > **Allgemein** > **Optionen** > **Klingelton Einstellung**. Wählen Sie **Klingelton** und wählen Sie Ihren Klingelton aus.

**Vibration aktivieren/deaktivieren:** um schnell alle Töne stumm zu stellen und die Vibration zu aktivieren, drücken und halten Sie **#**. Drücken Sie erneut **#** um wieder das Allgemeine Profil zu aktivieren.

**Telefon Einstellungen:** aus **Menü** > **Einstellungen** > **Telefon** haben Sie Zugang zu verschiedenen Einstellungen wie Uhrzeit und Datum, Sprache und Display. Wählen Sie **Wiederherstellung** um die **Werkseinstellungen** von NGM FACILE Top zurückzusetzen: geben Sie das Telefonkennwort **1122** ein.

**\* Haftungsbeschränkung**

**dies ist nicht ein Lebensrettung-Gerät sondern ein Handy. NGM haftet nicht für jegliche indirekte, spezielle, zufällige oder Folge-Schäden, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts erstellen sollten.**

**Warnung:** Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Nichteinhaltung der angegebenen Richtlinien, oder für jeglichen Missbrauch des Mobiltelefons. NGM behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt dieser Bedienungsanleitung auch ohne öffentliche Bekanntgabe vorzunehmen. Der Inhalt dieser Anleitung kann vom tatsächlichen, im Mobiltelefon angezeigten, Inhalt abweichen. In diesem Fall gilt das, was im Mobiltelefon angezeigt ist.

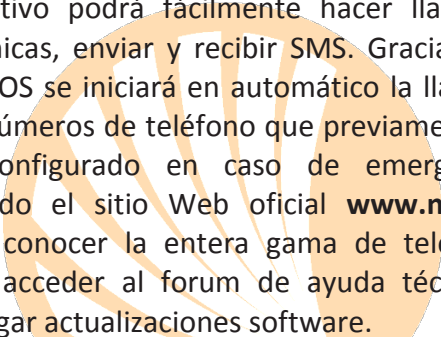
**Copyright © 2015 NGM Italia**

Kein Teil dieser Anleitung darf reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übermittelt werden, in keinerlei Form und mit keinerlei elektronischen oder mechanischen Mitteln oder durch Fotokopierung, Aufnahme oder Speicherung in Informations-Archiven oder Wiederherstellungssystemen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von NGM Italia erhalten zu haben.

**Facile** TOP

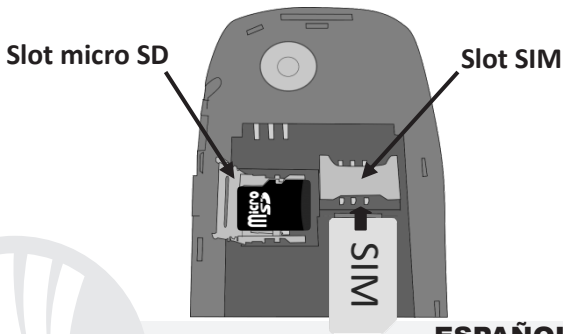
Guía rápida - Español

**ESPAÑOL 61**



Bienvenido al mundo de NGM. Gracias por haber comprado **NGM FACILE Top**. Con este dispositivo podrá fácilmente hacer llamadas telefónicas, enviar y recibir SMS. Gracias a la tecla SOS se iniciará en automático la llamada a los números de teléfono que previamente se han configurado en caso de emergencia. Visitando el sitio Web oficial **www.ngm.eu** podrá conocer la entera gama de teléfonos NGM, acceder al forum de ayuda técnica y descargar actualizaciones software.

**Introducir la tarjeta SIM:** la tarjeta SIM posee el número de teléfono, el código PIN, las conexiones a los servicios externos, contactos y mensajes SMS. Para acceder al compartimento de la tarjeta SIM, apagar el teléfono y elevar la carcasa a partir de la ranura situada en la esquina inferior a la derecha. Quitar la batería. Introducir la tarjeta SIM en la ranura con los contactos dorados hacia abajo.



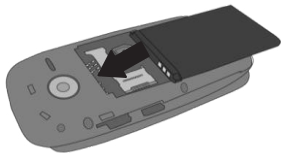
**Introducir una tarjeta de memoria:** para poder utilizar las funciones de la cámara de fotos y lector multimedia de **NGM FACILE Top**, es necesario una micro-SD (no incluida en el paquete): la tarjeta se coloca en la parte posterior del teléfono a izquierda de la tarjeta SIM. Inserte la tarjeta micro-SD, como en la figura, con los contactos dorados hacia abajo: abrir el soporte metálico desplazándolo hacia "open" y bloquearlo de nuevo después de insertar la tarjeta, desplazándolo en la dirección contraria (close).

**Encender, apagar y bloqueo teclas:** para encender y apagar el teléfono, tener pulsado la tecla roja de fin llamada. El teclado se bloquea cerrando el flip.

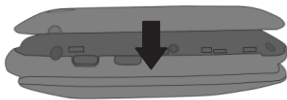


**Conexión a un PC:** utilizar el cable USB para conectar NGM FACILE Top a un ordenador. Seleccionar **Almacenamiento USB**. Se pueden guardar las canciones que se quieren escuchar con el lector musical en **"My Music"**, en la tarjeta de memoria. **Introducir la batería:** este móvil está dotado de una batería de iones de litio y diseñado para un uso exclusivo de batería y accesorios originales NGM. La batería se coloca en la parte posterior del teléfono. Alinear las placas doradas de la batería con los conectores situados en la parte superior del hueco de la batería, a continuación, deslizar la batería en esta posición. Una vez concluidas las operaciones, colocar la carcasa posterior del teléfono, como se muestra en los siguientes esquemas.

## Introducir batería

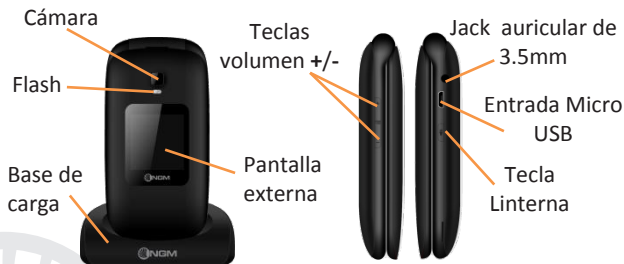


## Colocar la carcasa



**Cargar la batería:** cargar la batería antes de empezar a utilizar el teléfono. Conectar el cargador a una toma de la red eléctrica, y luego conectar el cable de alimentación en la base de carga (esperar unos instantes hasta que la pantalla externa muestra la carga en curso) o introducirlo directamente en la entrada micro USB en el lado derecho del teléfono. Cuando la pantalla indica que la carga se ha completado, el teléfono se puede quitar de la base de carga.

**Atención:** Para conservar la correcta funcionalidad del producto y la integridad de la garantía se recomienda el uso del **cargador original NGM**. Proceder con la carga exclusivamente en un lugar abierto y seco. Un ligero calentamiento del teléfono durante el proceso de carga es normal. La batería alcanzará su eficiencia funcional sólo después de algunos ciclos completos de carga.





**Radio FM:** NGM FACILE Top tiene una antena radio interna, no es necesario introducir el auricular para escuchar la radio. Para encender/apagar la radio, desde el menú principal acceder a **Radio FM**. Pulsando **Opciones** tendréis acceso a las funciones:

- **Búsqueda:** búsqueda en automático las estaciones
- **Lista de canales:** visualizar las estaciones radio guardadas
- **Guardar:** para guardar a las estaciones buscadas
- **Búsqueda manual:** para la búsqueda manual de las estaciones radio
- **Altavoz:** Reproducir la radio por el altavoz en vez de los auriculares
- **Background:** reproducción radio en segundo plano
- **Grabar:** para grabar las estaciones radio actuales

**-Lista archivos:** lista archivos de grabaciones.

Utilizar las teclas de selección arriba/abajo para ajustar el volumen, las teclas **M1** y **M2** para buscar entre las estaciones y **OK** para encender y apagar la Radio. **Cámara:** para activar la cámara de fotos, desde el menú principal pulsar **OK** para hacer una foto pulsando la misma tecla. Mediante **Opciones** se accede las configuraciones de la cámara de fotos y se puede pasar a la **Cámara de vídeo**.

**Linterna:** per accendere e spegnere la torcia premete il relativo tasto sul lato destro del telefono. **Accesos rápidos:** las teclas de selección Arriba/Abajo permiten accesos rápidos:en concreto con la tecla de selección Arriba se puede acceder a **Música**, mientras que con la tecla de selección Abajo se puede acceder a la lista de las alarmas.

## Menú principal

Para acceder al **Menú Principal** del teléfono, pulsar la tecla de selección en la parte superior a la izquierda.



## Pantalla Principal

- Mensajes:** para escribir y leer SMS
- Agenda:** para gestionar y guardar contactos
- Registro de llamadas:** perdidas, realizadas ...
- **Multimedia:** cámara de fotos, radio, galería...
- Radio FM:** Para encender y apagar la radio
- **Configuraciones:** para personalizar el teléfono
- **Herramientas:** calendario, Bluetooth, calculadora, alarma
- SOS:** para activar y personalizar la función SOS

**Realizar una llamada:** para realizar una llamada, desde la pantalla de inicio, seleccione el número deseado mediante el teclado numérico y pulse la tecla verde de llamada. Para finalizar la llamada, pulse la tecla roja de fin llamada. **Llamar a un número desde la agenda:** desde la pantalla principal, pulsar la tecla de selección en la parte superior a la derecha; se abrirá automáticamente la agenda. Desplazar los contactos con las teclas Arriba y Abajo y pulsar la tecla verde de llamada para llamar al contacto deseado. **Llamar un número del registro llamadas:** desde la pantalla principal, pulsar la tecla verde de llamada; se visualizarán las **llamadas perdidas, recibidas y realizadas**. Desplazarlas con las teclas Arriba/Abajo y pulsar de nuevo la tecla verde de llamada cuando haya encontrado el número al que desea volver a llamar.



## Añadir contactos en la agenda

Seleccionar **Menú > Agenda > Opciones > Nuevo**, eligiendo si almacenar el número en la SIM o en teléfono. Introducir el nombre y el número y al final pulsar **Guardar**.

**Marcación rápida:** en **Menú > Agenda > Opciones > Otros > Llamada rápida > Opciones > Modificar** se pueden asignar a las teclas 2-9 los números que se llamarán automáticamente si se pulsa la tecla correspondiente. El dispositivo tiene además dos teclas de llamada rápida **M1** y **M2**, a las cuales se les pueden asignar números del mismo menú. Estas teclas, situadas a la izquierda y a la derecha respecto a la tecla OK se activarán con una simple presión.

**Estado de la memoria:** esta función en **Menú > Agenda > Opciones > Otros**, le permite ver cuantas posiciones de almacenamiento libre se encuentran en el teléfono y en la tarjeta SIM.

**Pronunciación Teclas:** NGM Facile Top pronuncia cada tecla que se pulsa. Para activar esta función, seleccionar **Menú > Configuraciones > Perfiles > Generales > Opciones > Otros sonidos > Teclado > Pronunciación teclas**

[Atención: disponible sólo en italiano]

**Inviar y leer SMS** **Enviar SMS:** desde la pantalla principal, elegir **Menú > Mensajes > Escribir mensaje** y escribir el mensaje. Pulsar **Opciones > Enviar a > Introducir número** e introducir el número o **Desde agenda** para seleccionar el contacto al cual enviar el mensaje desde la agenda.

**Leer SMS:** cuando se recibe un SMS, se visualizará un icono en forma de sobre de carta en la barra en alto y en la pantalla externa (hasta que el mensaje no se ha leído) en la pantalla principal aparecerá un pop de notificación. Pulsar la tecla de selección en alto a la izquierda para acceder a la carpeta de **Recibidos** o para acceder a esta carpeta desde la pantalla principal seleccionando **Menú > Mensajes > Recibidos**. En las configuraciones SMS se puede verificar el **Estado memoria**, para tener bajo control el número de mensajes guardados en el teléfono y en la SIM. **Bluetooth:** en **Configuraciones > Conexiones > Bluetooth > Activar** se puede activar el bluetooth y la búsqueda de otros dispositivos (auriculares o teléfonos). Seleccionar **Asociar** el dispositivo con el que desea asociar y confirmar en ambos dispositivos.

**Función S.O.S.:** NGM FACILE Top está equipado con una tecla ● para el envío rápido de llamadas de emergencia(\*). Esta función se puede activar y desactivar en **Menú > SOS > Estado.**

La tecla S.O.S. está situada en la parte posterior del dispositivo. En caso de emergencia, el usuario, pulsando esta tecla para 2-3 segundos, puede utilizar esta función para pedir ayuda a un máximo de cinco números de teléfono que previamente habrá establecido en **Menú > SOS > Lista números.**

Cuando esté activada la función S.O.S., el teléfono comenzará a emitir una señal de alarma con un volumen alto (sólo si se ha activado en **SOS > Alarma**). Por lo tanto, se enviará un mensaje SMS con llamada de socorro a los números SOS elegidos. A continuación, el teléfono comenzará a llamar en rotación a los 5 números SOS, por 25 segundos

aproximadamente cada uno. Si al final del ciclo no se ha recibido ninguna respuesta, se iniciará un segundo ciclo de llamadas en rotación. Este procedimiento se repetirá 5 veces. En el caso de respuesta de uno de los números a los que se ha llamado, el ciclo se interrumpe y la llamada pasará automáticamente en altavoz.

***Atención: El ciclo de llamadas S.O.S. terminará si responde el buzón de voz de uno de los números S.O.S a los que se ha llamado.***



**Configurar las melodías:** seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > General > Opciones > Configuraciones melodías**. seleccionar **Melodía de llamada** y configurar el tono deseado entre los disponibles.

**Activar/desactivar la vibración:** para desactivar rápidamente la melodía y activar la vibración, pulsar la tecla #. Pulsando de nuevo #, el teléfono pasará a la modalidad anterior.

**Configuraciones del Teléfono:** desde **Menú > Configuraciones > Teléfono**, se tiene acceso a las configuraciones de Fecha y Hora, Idioma y Pantalla. Seleccionar **Restablecer** para **restablecer las configuraciones de fábrica** de NGM FACILE Top: introducir la contraseña del teléfono **1122** para confirmar el restablecimiento.

**\* Limitación de Responsabilidad:**

**este dispositivo no es un elemento salva-vidas es un teléfono móvil. NGM no se hace responsable de ningún daño indirecto, especial o consecuente a causa de o en conexión con el uso de este producto.**

*Advertencia: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier incumplimiento de las directrices establecidas anteriormente o cualquier uso no autorizado del teléfono. El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la información contenida en este manual. El contenido de este manual podría cambiar con respecto al contenido mostrado por el teléfono. En tal caso, prevalece el contenido mostrado por el teléfono.*

**Copyright © 2015 NGM Italia**

Ninguna parte de esta publicación puede ser extraída, reproducida, traducida o utilizada de cualquier forma o en cualquier medio, electrónico o mecánico, incluido fotocopias y microfilm, sin previa autorización escrita por la NGM Italia.

**Facile** TOP

Guide rapide - Français

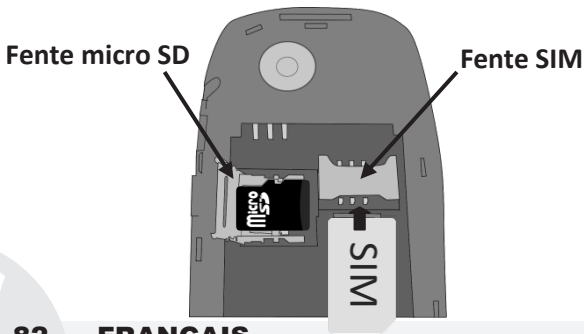
**80**

**FRANÇAIS**



Bienvenue dans le monde de NGM. Merci de l'achat de **NGM FACILE Top**. Vous pourrez facilement effectuer des appels, envoyer et recevoir des SMS. Grâce à la touche SOS vous pourrez lancer une procédure automatique d'appel à certains numéros précédemment définis en cas d'urgence. Visitant le site officiel **www.ngm.eu** vous pourrez connaître l'entière gamme des mobiles NGM, essayez notre service pratique et fonctionnel e-commerce pour acheter des téléphones et accessoires, demander assistance, accès au forum d'assistance technique et télécharger des mises à jour logicielles.

**Insérer la carte SIM:** la carte SIM contient votre numéro de téléphone, le code PIN, des liens vers des services de l'opérateur, les contacts et les messages SMS. Pour accéder au compartiment contenant la fente SIM, éteignez le téléphone et soulevez la coque à partir de la fissure en bas à droite. Enlever la batterie Insérez la SIM dans sa fente avec les contacts dorés retournés vers le bas.



**Introduire une carte mémoire:** pour pouvoir utiliser les fonctions de la caméra et du lecteur multimédias de **NGM Facile Top**, une micro SD est nécessaire (pas comprise dans l'emballage): la carte doit être introduite dans la partie postérieure du téléphone à gauche de la fente SIM. Insérez la carte micro-SD, comme indiqué ci-dessous, avec les contacts dorés vers le bas : Ouvrez le clapet métallique en le poussant vers "OPEN" et le bloquez à nouveau après avoir introduit la carte, le poussant vers la direction opposée ("close").

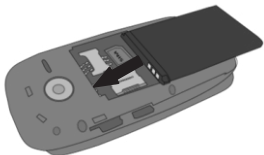
### **Allumage, éteignement et verrouillage des touches**

Pour allumer et éteindre le téléphone, appuyez et maintenez la touche rouge fin d'appel. Le clavier se bloque lors de la fermeture du flip.

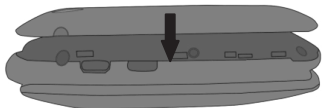
**Se relier à un PC:** utiliser le câble USB pour relier NGM Facile Top à un PC Sélectionner **Mémoire de masse** sur le téléphone. Enregistrer des morceaux musicaux à écouter avec le lecteur musical dans le dossier " My Music", dans la carte de mémoire.

**Insérer la batterie** votre appareil est fourni avec une batterie au ion de lithium-et est conçu pour être utilisé uniquement avec des batteries et des accessoires originaux NGM. La batterie doit être placée dans la partie postérieure du téléphone. Insérez la batterie dans son compartiment avec les contacts retournés vers le haut, en correspondance avec ceux du téléphone. Ensuite, remettez la coque postérieure du téléphone comme indiqué dans les schémas suivants.

## Insertion batterie



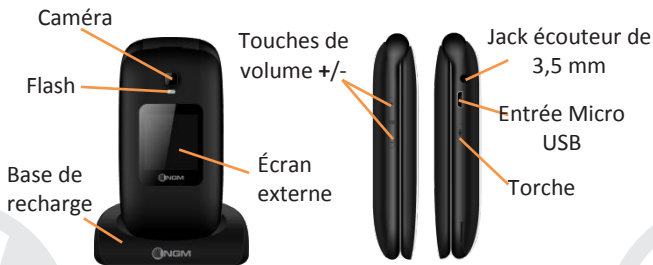
## Mise en place de la coque



**Charger la batterie** chargez la batterie avant de commencer à utiliser l'appareil. Connectez le chargeur à une prise de courant et introduire le câble d'alimentation dans la base de charge (attendre quelques instants jusqu'à ce que l'écran externe notifie la charge en cours) ou insérer le directement dans l'entrée micro USB sur le côté droit du téléphone. Lorsque l'écran notifie que la charge est complète, le téléphone peut être retiré de la base.

**Attention:** Afin de préserver le bon fonctionnement du produit et l'intégrité de la garantie, nous vous recommandons l'utilisation de **chargeurs originaux NGM**. Procédez à la charge exclusivement dans des endroits couverts et secs. Un léger réchauffement du téléphone pendant la charge est normal. La batterie atteindra son efficacité fonctionnelle uniquement après quelques cycles complets de recharge.

H



86

FRANÇAIS



**Radio FM:** NGM Facile Top a une antenne radio interne il n'est pas nécessaire d'introduire les écouteurs pour écouter la radio. Pour allumer/éteindre la radio, du menu principal, allez à **Radio FM**. Appuyant **Option** vous accédez aux fonctions suivantes:

- Rechercher:** recherche automatique des stations
- Liste fréquences:** parcourir les stations de la liste
- Sauvegarder:** sauvegarde des stations recherchées
- Recherche manuelle:** recherche manuelle des stations
- Haut-parleur:** reproduit la radio du haut-parleur au lieu du casque
- **Arrière plan:** reproduction radio en arrière plan
- **Enregistrer:** pour enregistrer la station radio actuelle



- **Liste fichiers:** liste de fichier d'enregistrement.

Utilisez les touches de sélection haut/bas pour régler le volume, les touches **M1** et **M2** pour rechercher les stations et **OK** pour allumer/ /éteindre la radio.

**Caméra:** pour activer la caméra, du menu principal appuyez la touche OK. Prendre une photo appuyant la même touche. Dans **options** accéder aux nombreux paramètres de l'appareil photo et passer à la **caméra**

**Torche:** allumer/éteindre la torche, avec le bouton sur le côté droit du téléphone.

**Liens Rapides:** les touches de sélection haut/bas permettent d'ouvrir les raccourcis. Avec **la touche de sélection Haut** vous pouvez accéder à l'écran de lecture de musique, tandis qu'avec **la touche de sélection bas** à la liste des alarmes .

## Menu principal

Pour accéder au **Menu Principal**, appuyez la touche de sélection en haut à gauche.



## Affichage principal

- Messages** pour écrire et lire des SMS
- Rubrique**: pour gérer et enregistrer des contacts
- Registre des appels**: appels manqués, effectués
- **Multimédias**: caméra, radio, galerie
- **Radio FM**: pour allumer et éteindre la radio
- **Paramètres**: pour personnaliser le téléphone
- **Outils**: Calendrier, Bluetooth, torche, alarme
- **SOS**: pour activer et personnaliser la fonction SOS

**Effectuer un appel:** pour effectuer un appel, de l'écran principal, composez le numéro souhaité, puis appuyez sur la touche verte d'appel. Pour terminer l'appel, appuyez la touche rouge de fin d'appel.

**Appeler un numéro de la rubrique:** de l'écran principal, appuyez la touche de sélection en haut à droite, la rubrique s'ouvrira automatiquement. Faites défiler les contacts avec les touches **HAUT/ BAS** et appuyez sur la touche verte pour appeler le contact désiré.

**Rappeler un numéro du registre d'appels** De l'écran principal, appuyez sur la touche verte d'appel, les appels **manqués, reçus, effectués** s'afficheront. Parcourir avec les touches **HAUT/ BAS** appuyant sur la touche verte d'appel lorsque vous avez trouvé le numéro que vous désirez rappeler.

**Ajouter des contacts en rubrique:** dans **Menu > Rubrique > Option > Nouveau**, en choisissant si mémoriser le numéro sur SIM ou sur Téléphone. Insérez le nom et le nouveau numéro et appuyez **Sauvegarder**.

**Numérotation Rapide:** en **Menu > Rubrique > Option > Autre > Appel rapide > Option > Modifier**.

Vous pouvez attribuer aux touches 2-9 des numéros qui seront appelés automatiquement si vous maintenez la touche relative enfoncée. Le dispositif est aussi doté de touches d'appel rapides **M1** et **M2**, auxquelles peuvent être attribués des numéros dans le même menu. Ces touches situées à gauche et à droite de la touche **OK**, seront activées par une simple pression.

**État de mémoire:** cette fonction se trouve dans la rubrique et permet de voir combien de positions de stockage libres se trouvent dans le téléphone/SIM.

**Prononciations des touches:** NGM Facile Top prononce chaque touche qui est appuyée. Pour activer cette fonction, sélectionnez **Menu > Paramètres > Profil > Général > Options > Autre sonnerie > clavier > Prononciation**

[Note: uniquement pour la langue italienne]

### **Envoyer et lire SMS**

**Envoyer SMS:** de l'écran principal, sélectionnez **Menu > Messages > Écrire nouveau** et écrire le message. Appuyez **Options > Envoyer à > Taper numéro** et entrez le numéro ou **de la rubrique** pour sélectionner le contact à qui envoyer le message.

**Lire un SMS:** lorsque vous recevrez un SMS, une icône en forme d'enveloppe s'affichera dans la barre du haut et dans l'écran externe (jusqu'à ce que le message soit lu) et une notification apparaîtra sur l'écran principal. Appuyez sur la touche de sélection en haut à gauche pour accéder au dossier **Reçu** ou accéder à ce dossier de l'écran principal sélectionnant **Menu > Messages > Reçus**. Dans paramètres de SMS vous pouvez vérifier l'**État de la mémoire**, pour contrôler le nombre de messages enregistrés dans le téléphone/SIM.

**Bluetooth:** dans **Paramètres > Connexion > bluetooth > Activation**. Activez le bluetooth et recherchez d'autres dispositifs (casques, téléphones). Sélectionnez **Associer** avec le dispositif désiré et confirmez sur les deux appareils.

**Fonction S.O.S.:** NGM FACILE Top est équipé d'une touche attribuée ● pour transférer rapidement des appels d'urgence (\*). Cette fonction peut être activée et désactivée **Menu > SOS > État.**

La touche S.O.S. est située à l'arrière de l'appareil. En cas d'urgence, l'utilisateur, appuyant pendant 2-3 secondes cette touche, peut utiliser cette fonction pour demander de l'aide à un maximum de cinq numéros de téléphone qui ont été configurés dans **Menu > SOS.> Liste numéros** A peine activée la fonction SOS, le téléphone commencera à émettre une alarme sonore à volume élevé.( seulement si activée dans **SOS > Alarme SOS**). Et donc, il enverra un message SMS personnalisé avec demande d'aide aux numéros SOS choisis. Puis, le téléphone appellera en

rotation les 5 numéros SOS, pendant environ 25 secondes. Si à la fin du cycle aucune réponse n'aura été obtenue, le second cycle d'appels sera lancé à rotation. Cette procédure sera répétée 5 fois. En cas de réponse de l'un des numéros appelés, le cycle sera interrompu et l'appel passera en haut-parleur.

***Attention: Le cycle d'appels S.O.S sera interrompu si le répondeur de l'un des numéros appelés S.O.S. s'enclenchera.***





**Définir les sonneries :** du *Menu* > *Paramètres* > *Profil* > *Général* > *Option* > *Paramètres sonnerie*.

Sélectionnez **Sonnerie Appel** et configurer la tonalité désirée parmi celles disponibles.

**Activer ou désactiver la vibration:** pour désactiver rapidement la sonnerie et activer la vibration , appuyez et maintenez #. Appuyant de nouveau # , la modalité précédente se réactivera.

**Paramètres du téléphone:** du **Menu** > **Paramètres** > **Téléphone**, vous aurez accès aux nombreuses fonctions( Date et Heure, Langue et Affichage). Sélectionner **Rétablir** pour **rétablir les paramètres d'usine** de NGM Facile Top: entrer le mot de passe du téléphone **1122** pour confirmer le rétablissement.

**\*Limitation de responsabilité:**

***Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage mais un téléphone mobile. NGM ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, spéciaux, accidentels ou consécutifs dérivant de ou par connexion avec l'utilisation de ce produit.***

*Attention: Le producteur ne s'assume aucune responsabilité pour toute violation des lignes de comportement énoncées ci-dessus ou toute utilisation non autorisée du téléphone. Le producteur se réserve le droit de modifier sans préavis les informations contenues dans ce guide. Le contenu de ce manuel pourrait différer du contenu réel illustré sur le téléphone. Dans ce cas, le second l'emporte.*

**Copyright © 2015 NGM Italia**

Aucune partie de ce manuel peut être reproduite, distribuée, traduite, transmise sous aucune forme ou moyen électronique ou mécanique, y compris photocopie, enregistrement ou sauvegarde dans un système de stockage et de récupération, sans l'autorisation écrite par NGM Italia.





[www.ngm.eu](http://www.ngm.eu)